

На глубине Кристофера Марталера | A la profondeur de Christoph Marthaler

Auteur: Надежда Сикорская, [Лозанна](#) , 27.03.2018.



(© Thomas Aurin)

В течение всего двух дней в лозаннском театре Théâtre Vidy-Lausanne шел спектакль « Tiefer Schweb ». Мы хотим поделиться впечатлениями о нем, чтобы в следующий раз, увидев на афише имя режиссера, вы бы не пропустили его постановку.

|

Le spectacle « Tiefer Schweb » a été présenté sur scène de Théâtre Vidy-Lausanne durant seulement deux jours. Nous vous en parlons pour que la prochaine fois, en voyant le nom de ce metteur-en-scène sur l'affiche, vous ne ratiez pas la performance.

A la profondeur de Christoph Marthaler

После нескончаемых холодов в прошлые выходные наконец-то пахнуло весной, и на набережной в Лозанне было полно гуляющих и просто греющихся на солнышке граждан. Однако даже на дневном представлении в субботу большой зал театра Види был полон, что не удивительно, ведь Кристофер Марталер – признанный мэтр швейцарского театра, каких можно пересчитать на пальцах.

В России его имя, как говорится, широко известно в узких кругах. По крайней мере, пока. «Впервые имя Марталера зазвучало как пароль, пропуск в мир удивительного нового театра в Москве в 1998 году, когда весной Чеховский фестиваль показал спектакль «Три сестры», поставленный им в берлинском «Фолксбюне», - рассказала Нашей Газете российский театральный продюсер Евгения Шерменева. – Те, кто не попал, слушали своих знакомых, вздохнув пересказывавших свои впечатления. В 2003-м, уже на огромный театральный зал с успехом показали «Прекрасную мельничиху». А в 2013 году фестиваль NET привез «King Size », и его увидело уже новое поколение московских зрителей».

В последний раз Кристоф Марталер дал повод говорить о себе в Москве в ноябре прошлого года, когда в рамках XIX Международного фестиваля «NET – Новый европейский театр» на экране «Октября» была показана полная видеOVERсия его спектакля «Смешанные лица, знакомые чувства».

Российским критикам Кристоф Марталер внешне напоминает Пьера Безухова (возможно, круглыми очками, какие были и у Сергея Бондарчука в его классическом фильме). А нам – швейцарского гнома, не хватает только колпака. Не будем спорить, кто ближе к истине, восприятие у всех разное, согласимся на том, что перед нами – Персонаж.



Как он возник? Родился 17 октября 1951 года в маленькой коммуне Эрленбах недалеко от Цюриха. По первому образованию – музыкант: в Институте искусств Цюриха изучал музыку по классу флейты, гобоя и духовых инструментов XIV-XVIII вв. Повышал квалификацию в Париже, где параллельно окончил знаменитую школу пантомимы Жака Лекока.

«Культ Марталера» возник еще в 1985 году, после 24-часовой акции, организованной им в цюрихской аптеке, где нон-стоп звучали музыка Эрика Сати «Неприятности» и стихи авангардного поэта Курта Швиттерса. Тогда швейцарские журналисты наградили его титулом продолжателя традиции «Кабаре Вольтера», легендарного цюрихского гнезда дадаизма, о котором Наша Газета [много писала](#). В 1970-80-х работал в качестве музыканта в различных театральных оркестрах Германии, однако свой первый музыкальный спектакль, « Indeed », поставил в 1980 году на родине, в Цюрихе. В 1988 году Франк Баумбауэр привел его в Театр Базеля, с актерами которого он устроил на городском вокзале перформанс, посвященный пятидесятилетию трагической Хрустальной ночи. В Базеле же в 1991 году он встретил сценографа Анну Фиброк и драматурга Стефани Карп, с которыми работает до сих пор. Европейскую известность Марталер обрел после нашумевшего спектакля в жанре патриотического вечера «Убей европейца! Убей его! Убей его! Убей его! Убей его!» 1993 года, который просуществовал в репертуаре Немецкой драмы 14 лет – явление для Европы редчайшее.

Кристофу Марталеру удастся совмещать обе свои страсти – музыку и театр. С 1994 года он ставит оперы вместе с постоянным дирижером Сильвеном Камбрелингом во Франкфурте, Берлине, Вене, Зальцбурге, Гамбурге, Штутгарте, Дюссельдорфе, Мюнхене и Бонне. В 1997 году занял пост музыкального руководителя Венского ансамбля исполнителей современной академической музыки «Klangforum». С 2000 по 2004 год был режиссером Цюрихского драматического театра Schauspielhaus, который оставил из-за политических разногласий. С тех пор работает независимо, сотрудничает с рядом театральных фестивалей. Всего в его «послужном списке» – более 80 постановок, каждая из которых вызывает разноречивые реакции, порой скандалы, но равнодушным не оставляет никого.



[(© Thomas Aurin)]

На наш взгляд, это закономерно, ведь сам режиссер, считающий главными своими достоинствами независимость и юмор, – не равнодушный человек, а социально ангажированный творец, считающий, что на театральные подмостки можно и нужно выносить то, что наболело в обществе. Музыкальный спектакль, название которого можно перевести как «Парение на глубине», впервые поставленный в июне 2017 года в Камерном театре Мюнхена и увиденный нами в прошлые выходные в Лозанне, не стал исключением. Кристоф Марталер выступил в нем не только режиссером, но и автором текста – прекрасного!

Еще до начала представления зритель узнает из программки, что дело происходит в 2047 году – по мнению автора, к этому не столь отдаленному моменту понятия справедливости и гостеприимства будут приводить граждан в такое замешательство, что их уже пять лет, как не будет в «обычной цифровой энциклопедии», по решению Интерконтинентального научного совета. Может, и правда будет такой орган.

В первые минуты на сцене – группа товарищей, мужчин и женщин, в одинаковых деловых костюмах, сидящих за столом в позах крайней сосредоточенности. «Прозаседавшиеся» – вспыхивает красной лампочкой в мозгу родная культурологическая аллюзия. Из декораций – только изразцовая печь в углу, которая периодически превращается в люк-лаз. «Meinen Damen und Herren» – обращается к сидящим председательствующий (спектакль шел на немецком), и раздражается длинной бюрократической речью. Из нее мы узнаем, что перед нами – члены германской администрации, собравшиеся в секретном месте на озере Констанц, известном сейчас как Боденское, после того, как осознали, что растущее число

ходатайств о предоставлении убежища, поступающее от беженцев, - не временное явление, как они до сих пор полагали. От состояния спокойствия и объективности они переходят к панике, и в один прекрасный день кабинеты всех представителей администрации оказываются пустыми. Все сотрудники отправлены в неопределенные командировки, или в Tiefer Schweb – так выражаются жители региона «Трех границ», окружающего озеро, когда речь идет о таинственных исчезновениях, обозначая самую глубокую и неизведанную точку этого внутреннего моря. Какие страны, понятно – Австрия, Швейцария и Германия.



(© Thomas Aurin)

Текст Марталера – острая сатира на наше общество, за благими речами на деле не желающее принимать чужих, на погрязшие в бюрократии национальные и международные администрации, включая ЕС и ООН: совершенно изумительна, например, сцена, когда один из чиновников оглашает, как звучит Bodensee на всех возможных языках, включая азербайджанский, белорусский, эстонский и т.д.

Марталер проехался по патриотам и клерикам, по приверженцам традициям и любителям наряжаться в фольклорные костюмы... Прекрасно сделано музыкальное оформление спектакля: первое образование автора явно дает о себе знать, и пантомиме он тоже обучался не зря, все это в спектакле работает. Сложилось впечатление, что вместе с ним обучались и все артисты – поющие, танцующие, играющие на фортепиано. Или это уже Марталер их обучил.

Интересно было наблюдать за реакцией публики: владеющие немецким реагировали раньше тех, кто читал французские субтитры, и чаще более активно. Смеялись все. Возможно, это только у нас сработал атавизм, но от обилия бодрых немецких маршей и патриотических песен порой становилось не по себе и не до смеха – знаем мы, чем это кончается! Спектакль длится два часа без перерыва, на наш взгляд, он выиграл

бы, будь минут на двадцать-тридцать покороче...

Разумеется, мы не будем пересказывать вам все содержание, да это и невозможно. Завершим же тем, с чего начали: если увидите название и фамилию режиссера на афише, покупайте билеты!



(© Thomas Aurin)

[швейцарская культура](#)

Source URL: <http://www.nashagazeta.ch/news/culture/na-glubine-kristofera-martalera>